

REF  
20020

# EASE-IT™

## Composite Heater

en

da

sv

no

fi

de

fr

pl

it

es

nl

sk

### INSTRUCTIONS FOR USE

#### CONTENT:

1 x Heating Unit with electronic temperature control.  
1 x Power Supply (Friwo FW7401M/12) with mains cable.

#### INTENDED USE:

The EASE-IT™ Composite Heater is designed for warming up dental composite materials prior to use in order to improve the handling properties.

#### ADDITIONAL EASE-IT™ PARTS:

**Jar** for warming unit-dose tips as well as composites placed directly in the inner plate.

**Inner plate**, sterilizable.

**Thermoblock** for pre-filled composite syringes. Turned upside-down, it can be used for unit-dose tips instead.

#### INSTRUCTIONS:

1. Temperature can be set between 40 – 60°C (104 – 140°F) according to chosen material and individual preference. Default setting is at 50°C (122°F).
2. Connect the Power Supply with mains cable to the Heating Unit and plug it into a 100-240V outlet. Place the unit-dose tips or composite syringes in the jar or the Thermoblock.
3. When the LED indicator turns from orange to green, the EASE-IT™ has reached the selected temperature.

The jar and the Thermoblock are both heat-insulating and can be removed from the heating unit and placed at work site.



#### CAUTION:

To avoid cross-contamination, do not put used (contaminated) unit-dose tips back into EASE-IT™ for re-use.

en

#### CLEANING / DISINFECTING:

All parts can be wiped over with a cloth with disinfectant. Do not immerse any parts into liquid. Do not autoclave.

#### WARRANTY:

The device is covered by a 2-year guarantee on materials and construction. In case of malfunction, please return the unit for repair over your EASE-IT™ dealer.

#### TECHNICAL DATA:

Voltage:	12VDC
Power:	14VA
Temperature range:	
Operating:	10°C – 35°C
Storage:	-20°C – 60°C
Humidity:	10 – 95%
Altitude:	Operation in 0-3000 m. Storage and transportation: No restrictions.
Humidity:	Operation, storage and transportation: 10-95%.

### BRUGERVEJLEDNING

#### INDHOLD:

1 x Varmeunit med elektronisk temperaturstyring.  
1 x Strømforsyning (Friwo FW7401M/12) med netledning.

#### ANVENDELSESFORMÅL:

EASE-IT™ er konstrueret til, ved en kontrolleret opvarmning af højviskøse kompositmaterialer, at blødgøre materialet for at lette håndteringen og appliceringen af kompositten.

#### YDERLIGERE EASE-IT™ DELE:

**Skål** til opvarmning af engangskompositkapsler eller komposit lagt direkte i skålen.

**Inderskål**, steriliserbar.

**Termoblok**, til præfyldte komposit-skruesprøjter. Kan vendes på hovedet, så den kan bruges til engangskompositkapsler.

#### VEJLEDNING:

1. Temperaturindstillingen stilles mellem 40° og 60°C afhængig af det benyttede komposit og individuelle ønsker til kompositens viskositet. Varmeuniten er ved levering forindstillet på 50°C.
2. Forbind Strømforsyningen, samt netledning, til varmeuniten og tilslut en 100-240V stikkontakt. Anbring engangskompositkapsler eller kompositkruerprøjter i skålen eller termo-blokken.
3. Lysdioden på varmeuniten skifter fra orange til grøn, når den valgte temperatur er nået.

Skålen og termoblokken er varmeisolerende og kan flyttes fra varmeuniten og anbringes indenfor bekvemt arbejdsafstand.



#### ADVARSEL:

Undgå krydskontamineringenanbring aldrig brugte (kontaminerede) engangskompositkapsler, der har været anvendt til direkte applicering, i skålen eller termoblokken.

da

## RENGØRING / DESINFEKTION:

Alle dele kan rengøres (aftørres) med en ren klud og desinficeres med et desinfektionsmiddel. Må ikke nedsænkes i væske eller vaskes i opvaskemaskine. Tåler ikke autoklavering.

## GARANTI:

EASE-IT™ er dækket af 2 års garanti på materialer og konstruktion. I tilfælde af tekniske problemer indsendes apparatet til forhandleren eller producenten til reparation.

## BRUKSANVISNING

### INNEHÅLL:

1 x varmeenhed med elektronisk temperaturkontrol.  
1 x netadapter (Friwo FW7401M/12) med kabel.

### AVSEDD ANVÆNDNING:

Kompositvårmaren EASE-IT™ er konstrueret for at varme opp dentala komposittmaterial før anvendningen i syfte att förbättra deras hanteringssegenskaper.

### YTTERLIGARE KOMPONENTER TILL EASE-IT™:

**Skål** för uppvärmning av engångskapslar eller kompositer som placeras direkt i innerskålen.

**Innerskål**, steriliserbar.

**Kombihållare** för förfyllda kompositsprutor. Upp och nedvänd kan den istället användas för engångskapslar.

### BRUKSANVISNING:

1. Temperaturen kan ställas in mellan 40°–60°C beroende på det valda materialet och användarens egna preferenser. Standardinställningen är 50°C.
2. Anslut netadaptern med kabeln till varmeenheden og koppla in den i ett 100–240 V uttag. Placera engångskapslarna alternativt kompositsprutorna i skålen eller i kombihållaren.
3. När LED-indikatorn växlar från orange till grönt, har EASE-IT™ uppnått den valda temperaturen.

Både skålen og kombihållaren är varmeisolerade og kan avlägsnas från varmeenheden og placeras vid arbetsplatsen.

## BRUKERVEILEDNING

### INNHold:

1 x Varmeunit med elektronisk temperaturstyring.  
1 x Stromforsyning (Friwo FW7401M/12) med strømkabel.

### ANVENDELSESFORMÅL:

EASE-IT™ er konstruert til, ved en kontrollert oppvarming av høviskøse komposittmaterialer, å mykne materialet for å lette håndteringen og appliseringen av kompositten.

### YTTERLIGERE EASE-IT™ DELER:

**Skål** til oppvarming av engangskomposittkapsler eller komposit lagt direkte i skålen.

**Innerskål**, steriliserbar.

**Termoblokk**, til prefylte komposit-skruesprøyter. Kan snus på hodet, så den kan brukes til engangskomposittkapsler.

### VEILEDNING:

1. Temperaturinnstillingen stilles mellom 40° og 60°C avhengig av det benyttede komposittet og individuelle ønsker til komposittens viskositet. Varmeuniten er ved levering forhåndsinnstilt på 50°C.
2. Forbind strømforsyningen, samt strømkabelen, til varmeuniten og tilslutt en 100-240V stikkontakt. Anbring engangskomposittkapsler eller komposit-skruesprøyter i

### TEKNISK DATA:

Ladning:	12VDC
Strøm:	14VA
Temperatur:	
Brug:	10°C – 35°C
Opbevaring:	-20°C – 60°C
Lufftugtighed:	10 – 95 %
Højde:	Brug i 0-3000 m.
	Opbevaring og transport: Ingen restriktioner.
Lufftugtighed:	Brug, opbevaring og transport: 10 – 95%



### FÖRSIKTIGHET:

För att undvika korskontaminering får inte använda (kontaminerade) engångskapslar läggas tillbaka i EASE-IT™ för återanvändning.

SV

### RENGØRING / DESINFEKTION:

Alla komponenter kan torkas av med en duk med desinfektionsmedel. Sänk inte ned några komponenter i vätska. Får ej autoklaveras.

### GARANTI:

Produkten har 2 års garanti på material og konstruktion. Vid eventuell feilfunksjon ska enheten returneres för reparation via återforsäljaren av din EASE-IT™.

### TEKNISKA DATA:

Spänning:	12VDC
Strøm:	14VA
Temperaturintervall:	
Drift:	10 °C–35 °C
Förvaring:	-20 °C–60 °C
Lufftugtighet:	10–95 %
Höjd över havet:	Drift mellan 0–3000 m.
	Förvaring og transport: inga restriktioner.
Lufftugtighet:	Drift, förvaring og transport: 10–95 %.

skålen eller termo-blokken.

3. Lysdioden på varmeuniten skifter fra oransje til grønn, når den valgte temperatur er nådd.

Skålen og termoblokken er varmeisolerende og kan flyttes fra varmeuniten og settes innenfor bekvem arbeidsavstand.



### ADVARSEL:

Unngå krysskontamineringanbring aldri brukte (kontaminerte) engangskomposittkapsler, som har vært brukt til direkte applisering, i skålen eller termoblokken.

### RENGJØRING / DESINFEKSJON:

Alle deler kan rengjøres (torkes av) med en ren klud og desinfiseres med et desinfeksjonsmiddel. Må ikke nedsænkes i væske eller vaskes i opvaskemaskin. Tåler ikke autoklavering.

### GARANTI:

EASE-IT™ er dækket av 2 års garanti på materialer og konstruktion. Ved tilfeller av tekniske problemer sendes apparatet til forhandleren eller produsenten for reparasjon.

no

## TEKNISK DATA:

Ladning:	12VDC
Ström:	14VA
Temperatur:	
Bruk:	10°C – 35°C
Oppbevaring:	-20°C – 60°C

Luftfuktighet:	10 – 95 %
Høyde:	Bruk i 0-3000 m. Oppbevaring og transport: Ingen restriksjoner.
Luftfuktighet:	Bruk, oppbevaring og transport: 10 – 95%

## OHJEITA

### SISÄLTÖ

1 x Lämmitysyksikkö elektronisella lämpötilansäätimellä.  
1 x Virtalähde (Friwo FW7401M/12) verkkokaapelilla.

### KÄYTTÖTARKOITUS:

EASE-IT™ -komposiittilämmitin on suunniteltu hammaskomposiittimateriaalien lämmittämiseen ennen käyttöä niiden käsittelyominaisuuksien parantamiseksi.

### YLIMÄÄRÄISET EASE-IT™ -OSAT:

**Purkki** yksikköannoskärkien sekä suoraan sisällevyyn asetettujen komposiittien lämmittämiseen.

**Sisälvely**, steriloitava.

**Lämpölohko** esitäytetyille komposiittiruiskuille. Ylöspäin käännettynä sitä voidaan sen sijaan käyttää yksikköannoskärjille.

### OHJEITA:

- Lämpötila voidaan asettaa 40-60°C välillä valitun materiaalin ja henkilökohtaisen mieltymyksen mukaan. Oletusasetus on 50°C.
- Kytke virtalähde verkkokaapelilla lämmitysyksikköön ja kytke se 100-240 V:n pistorasiaan. Aseta yksikköannoskärjet tai komposiittiruiskut purkkiin tai lämpölokkoon.
- Kun LED-merkkivalo muuttuu oranssista vihreäksi, EASE-IT™ on saavuttanut valitun lämpötilan.

Purkki ja lämpölohko ovat molemmat lämpöä eristäviä ja voidaan poistaa lämmitysyksiköstä ja sijoittaa työpaikalle.

## GEBRAUCHSANWEISUNG

### INHALT:

1 x Heizgerät mit elektronischer Temperaturregelung.  
1 x Netzteil (Friwo FW7401M / 12) mit Netzkabel.

### VERWENDUNGSZWECK:

Der EASE-IT™ wurde für die Erwärmung von zahnmedizinischen Kompositmaterialien vor deren Anwendung entwickelt, um die Verarbeitungseigenschaften des Materials zu verbessern.

### ZUSÄTZLICHE EASE-IT™ TEILE:

**Aufsatz** mit Lichtschutzglas zum Erwärmen von Komposit Compulen, sowie von Kompositen, die direkt in der Edelstahlschale platziert sind.

**Edelstahlschale**, sterilisierbar.

**Thermoblock** für vorgefüllte Komposit-Spritzen. Um 180°C gedreht kann es stattdessen für Einmal Compulen verwendet werden.

### ANLEITUNG:

- Die Temperatur kann – je nach gewähltem Material und individueller Bevorzugung – auf 40 bis 60°C eingestellt werden. Die Standardeinstellung beträgt 50°C.
- Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Netzkabel und mit der Heizeinheit EASE-IT™. Stecken Sie den Stecker in eine 100-240 V Steckdose. Platzieren Sie die Dosi erspritzen oder Komposit spritzen in der Schale oder im Thermoblock.
- Wenn die LED-Anzeige von orange auf grün wechselt, hat die Einheit die gewählte Temperatur erreicht.



### VAROITUS:

Ristikontaminaation välttämiseksi älä laita käytettyjä (saastuneita) yksikköannoskärkiä takaisin EASE-IT™ laitteeseen uudelleenkäyttöä varten.

fi

### PUHDISTUS / DESINFOINTI:

Kaikki osat voidaan pyyhkiä desinfiointiainetta sisältävällä liinalla. Älä upota mitään osia nesteeseen. Älä käytä autoklaavia.

### TAKUU:

Laitteelle annetaan 2 vuoden materiaali- ja rakennetakuu. Toimintahäiriöiden esiintyessä palautaa laite korjattavaksi EASE-IT™ jälleenmyyjälle.

### TEKNISET TIEDOT:

Jännite:	12VDC
Teho:	14VA
Lämpötila-alue:	
Käyttö:	10 °C – 35 °C
Säilytys:	-20 °C – 60 °C
Kosteus:	10 – 95 %
Korkeus:	Käyttö 0-3000 m:ssä. Varastointi ja kuljetus: ei rajoituksia.
Kosteus:	Käyttö, varastointi ja kuljetus: 10 – 95 %

Die Schale und der Thermoblock sind wärmeisoliert und können von der Heizeinheit abgenommen und am Arbeitsplatz aufgestellt werden.



### ACHTUNG:

Um eine Kreuzkontamination zu vermeiden, geben Sie gebrauchte (kontaminierte) Dosierspitzen nicht für eine neuerliche Verwendung in den EASE-IT™ zurück.

### REINIGUNG / DESINFEKTION:

Alle Teile können mit einem Tuch mit Desinfektionsmittel abgewischt werden. Teile nicht in Flüssigkeit tauchen. Nicht autoklavieren.

### SERVICEGARANTIE:

Das Gerät ist mit 2 Jahre Garantie auf Materialien und Ausführung ausgestattet. Im Falle eines Defekts retournieren Sie die Einheit über Ihren EASE-IT™-Händler zur Reparatur.

### TECHNISCHE DATEN:

Spannung:	12VDC
Leistung:	14VA
Temperaturbereich:	
Betrieb:	10°C – 35°C
Lagerung:	-20°C – 60°C
Luftfeuchtigkeit:	10 – 95%
Höhe:	Betrieb in 0-3000 m. Lagerung und Transport: Keine Einschränkungen.
Luftfeuchtigkeit:	Betrieb, Lagerung und Transport: 10-95%.

de

## MODE D'EMPLOI

### CONTENU:

- 1 x Base de réchauffement avec contrôle électronique de température.
- 1 x Transformateur électrique (Friwo FW7401M/12) avec cordon d'alimentation.

### INDICATIONS:

Le réchauffeur à composite EASE-IT™ est conçu pour réchauffer les matériaux composites dentaires avant leur utilisation, afin d'en faciliter la manipulation.

### COMPOSANTS SUPPLEMENTAIRES EASE-IT™:

**Chambre** pour le réchauffement de compules unidoses ainsi que du composite directement placé dans le support de mélange.

**Support de mélange**, stérilisable.

**Bloc thermique** pour seringues de composite. En le retournant, il peut être utilisé pour les compules.

### INSTRUCTIONS D'UTILISATION:

- La température peut être réglée entre 40 et 60°C selon le composite employé et les préférences individuelles. Le réglage par défaut est de 50°C.
- Relier le cordon d'alimentation à la base de réchauffement et le brancher sur secteur (100-240V). Placer les compules ou les seringues de composite dans la chambre de réchauffement ou le bloc thermique.
- Le réchauffeur EASE-IT™ atteint la température sélectionnée lorsque le témoin lumineux passe du orange au vert.

La chambre et le bloc thermique bénéficient de propriétés thermo-isolantes; ils peuvent ainsi être retirés de la base de réchauffement et placés sur le plan de travail.



### AVERTISSEMENT:

Afin d'éviter toute contamination croisée, ne pas replacer les compules utilisées (contaminées) dans le réchauffeur EASE-IT™ en vue de leur réutilisation.

### NETTOYAGE / DÉSINFECTION:

Tous les composants peuvent être nettoyés à l'aide d'un tissu imprégné de solution désinfectante. N'immerger aucun composant dans un liquide. Ne pas stériliser à l'autoclave.

### GARANTIE:

L'appareil est couvert par une garantie de 2 ans, matériel et fabrication. En cas de dysfonctionnement, retourner le réchauffeur EASE-IT™ auprès de votre distributeur pour réparation.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Tension:	12VDC
Puissance:	14VA
Plages de température:	
Fonctionnement :	10°C – 35°C
Stockage :	-20°C – 60°C
Humidité :	10 – 95 %
Altitude:	Fonctionnement 0-3000 m. Stockage et transport : Pas de restrictions.
Humidité:	Fonctionnement, stockage et transport : 10 – 95%

fr

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

### ZESTAW ZAWIERA:

- 1 x Urządzenie grzewcze z elektroniczną kontrolą temperatury.
- 1 x Zasilacz (Friwo FW7401M/12) z przewodem zasilającym.

### PRZEZNACZENIE:

EASE-IT™ Podgrzewacz kompozytów jest przeznaczony do podgrzewania materiałów kompozytowych przed ich użyciem, celem poprawy ich właściwości fizycznych.

### DODATKOWE CZĘŚCI EASE-IT™:

**Miseczka** może być używana do podgrzewania tipsów oraz kompozytów umieszczonych bezpośrednio na pokrywce.

**Pokrywka**, sterylizowalna.

**Termoblock** na strzykawkę z wypełnieniem. Obracając go spodem do góry, może służyć jako pojemnik na tipsy.

### INSTRUKCJA:

- Temperatura może być ustawiona w zakresie 40°-60°C w zależności od rodzaju materiału kompozytowego i indywidualnych właściwości. Domyślnie ustawione jest 50°C.
- Podłączyć Podgrzewacz do zasilania 100-240V. Następnie umieścić tipsy lub strzykawkę z kompozytem w miseczce lub w Termoblock.
- Gdy wskaźnik LED zmieni kolor z pomarańczowego na zielony, EASE-IT™ osiągnął wybraną temperaturę.

Miseczka i Termoblock są termoizolacyjne i mogą być usunięte z urządzenia grzewczego i umieszczone w miejscu pracy.



### UWAGA:

W celu uniknięcia zanieczyszczenia krzyżowego, nie wolno wkładać użytych tipsów (zanieczyszczonych) z powrotem do EASE-IT™ do ponownego użycia.

### CZYSZCZENIE / DEZYNFEKCJA:

Wszystkie części można przecierać ściereczką ze środków dezynfekującym. Nie zanurzać żadnych części w płynie. Nie autoklawować.

### GWARANCJA:

Urządzenie objęte jest 2-letnią gwarancją na materiały i konstrukcję. W przypadku nieprawidłowego działania, prosimy o przesłanie do naprawy urządzenia do dealera EASE-IT™.

### DANE TECHNICZNE:

Napięcie:	12VDC
Moc:	14VA
Zakres temperatury:	
Operacyjna:	10°C – 35°C
Magazyinowanie:	-20°C – 60°C
Wilgotność:	10 – 95%
Wzniesienie:	Działanie na wysokości 0-3000 m. Przechowywanie i transport: bez ograniczeń.
Wilgotność:	Działanie, przechowywanie i transport: 10-95%.

pl

## ISTRUZIONI D'USO

### CONFEZIONAMENTO:

1 x Unità di riscaldamento con controllo elettronico della temperatura.

1 x Alimentazione elettrica (Friwo FW7401M/12) completa di cavo.

### DESTINAZIONE D'USO:

EASE-IT™ è progettato per riscaldare i materiali compositi dentali prima di utilizzarli al fine di migliorarne le proprietà di trattamento.

### COMPOSANTS SUPPLEMENTAIRES EASE-IT™:

**Contenitore** per riscaldare le punte monodoso e compo siti collocati direttamente nel vassoio interno.

**Vassoio interno**, sterilizzabile.

**Termoblocco**, per le siringhe preimpiegate del materiale composito. Quando è capovolto, può essere utilizzato invece per le punte monodoso.

### ISTRUZIONI:

- La temperatura può essere impostata tra 40 – 60°C. In base al materiale scelto e alle preferenze individuali. L'impostazione predefinita è di 50°C.
- Collegare l'alimentatore con cavo all'unità di riscaldamento e inserirla in una presa da 100-240V. Inserire le punte monodoso o le siringhe composte nel contenitore o nel termoblocco.
- Quando l'indicatore LED diventa da arancione a verde, l'unità ha raggiunto la temperatura selezionata.

Il contenitore e il termoblocco sono entrambi buoni isolanti termici e possono essere rimossi dall'unità di riscaldamento e appoggiati sul piano di lavoro.



### ATTENZIONE:

per evitare la contaminazione incrociata, non mettere le punte monodoso usate (contaminate) nell'EASE-IT™ per riutilizzarle.

### PULIZIA / DISINFEZIONE:

Tutte le parti possono essere pulite con un panno imbevuto di disinfettante. Non immergere alcuna parte in liquidi. Non sterilizzare in autoclave.

### GARANTI:

Il dispositivo è coperto da una garanzia di 2 anno relativa ai materiali e alla manodopera. In caso di malfunzionamento, rimandare l'unità per la riparazione al rivenditore EASE-IT™.

### DATI TECNICI:

Voltaggio:	12VDC
Potenza:	14VA
Intervallo di temperatura:	
Operativo:	10°C – 35°C
Stoccaggio:	-20°C – 60°C
Umidità:	10 – 95 %
Altitudine:	Utilizzo a 0-3000 m. Stoccaggio e trasporto: Senza restrizioni.
Humidité:	Utilizzo, stoccaggio e trasporto: 10 – 95%

## ISTRUCCIONES DE USO

### CONTENIDO:

1 x Unidad de calentamiento con control electrónico de temperatura.

1 x Cargador (Friwo FW7401M/12) con cable.

### UTILIZACION PREVISTA:

EASE-IT™ ha sido diseñado para el calentamiento de composites dentales antes de su uso, con el fin de mejorar sus propiedades de manejo.

### PARTES ADICIONALES DEL EASE-IT™:

**Recipiente** para calentar tanto monodosos, como el composite colocado directamente en el interior del platillo.

**Platillo**, esterilizable.

**Termoblock**, para calentar las jeringas de composite. Dándole la vuelta, puede ser usado también para calentar monodosos.

### ISTRUCCIONES:

- La temperatura se puede ajustar entre 40 - 60°C de acuerdo con el material elegido y la preferencia individual. La configuración predeterminada es de 50°C.
- Conectar el cargador con el cable a la unidad de calentamiento y enchufarlo a una toma de corriente de 100-240V. Coloque las puntas de la monodoso o jeringas de composites en el recipiente o en el termo.
- Cuando el indicador LED cambia de naranja a verde, la unidad ha alcanzado la temperatura seleccionada.

Tanto el recipiente como el termo son aislantes del calor y pueden ser retirados de la unidad de calor y colocados por separado en el lugar de trabajo.



### PRECAUCIÓN:

Para evitar una contaminación cruzada, no ponga monodosos ya utilizadas (contaminadas) de nuevo en el EASE-IT™ para su reutilización.

### LIMPIEZA/ DESINFECCIÓN:

Todas las piezas se pueden limpiar con un paño con desinfectante. No sumerja las piezas en líquido. No esterilice en autoclave.

### GARANTÍA:

El dispositivo está cubierto con una garantía de 2 año en materiales y construcción. En caso de avería, envíe el aparato a través de su distribuidor EASE-IT™ para su reparación.

### DATOS TÉCNICOS:

Voltaje:	12VDC
Potencia:	14VA
Rango de temperaturas:	
Funcionamiento:	10°C – 35°C
Almacenamiento:	-20°C – 60°C
Humedad:	10 – 95%
Altitud:	Funcionamiento en 0-3000 m. Almacenamiento y transporte: No hay restricciones.
Humedad:	Funcionamiento, almacenamiento Y transporte: 10-95%.

it

es

## GEBRUIKSAANWIJZING

### INHOUD:

1 x Verwarmingseenheid met elektronische temperatuurregeling.  
1 x Voeding (Friwo FW7401M / 12) met netsnoer.

### GEBRUIKSDOELEINDEN:

De EASE-IT™ is bedoeld voor het verwarmen van tandheelkundige composiet-materialen voor gebruik om de verwerkingsmogelijkheden te bevorderen.

### AANVULLENDE EASE-IT™ ONDERDELEN:

**Schaal** voor het verwarmen van unit-dose tips en composieten die direct in de binnenschaal worden geplaatst.

**Binnenschaal**, steriliseerbaar.

**Thermoblock** voor voorgevulde composietspuiten. Ondersteboven gedraaid, kan het ook worden gebruikt voor tips voor unit-dose tips.

### INSTRUCTIES:

1. De temperatuur kan worden ingesteld tussen 40°C en 60°C, afhankelijk van gekozen materiaal en individuele voorkeur. De standaardinstelling is 50°C.
2. Verbind de voeding voorzien van netsnoer met de verwarmingseenheid en steek de stekker in een stopcontact van 100-240 V. Plaats de doseertips of composietspuiten in de jar of in het thermoblock.
3. Wanneer de LED van oranje in groen veranderd, heeft het element de geselecteerde temperatuur bereikt.

De jar en het thermoblock zijn beide warmte-isolerend en kunnen uit het verwarmingselement worden verwijderd en apart worden geplaatst.



### VOORZICHTIG:

Om kruisbesmetting te voorkomen, mogen gebruikte (besmette) doseertips niet terug in de EASE-IT™ worden geplaatst voor hergebruik.

nl

### REINIGING / DESINFECTIE:

Alle onderdelen kunnen worden gereinigd met een doek met ontsmettingsmiddel. Dompel de onderdelen niet onder in vloeistoffen. Niet steriliseren in een autoclaaf.

### GARANTIE:

Deze garantie dekt het product gedurende 2 jaar op materiaal- en fabricagefouten. Stuur het product in geval van problemen terug naar uw EASE-IT™ distributeur voor reparatie.

### TECHNISCHE DATA:

Voltage:	12VDC
Vermogen:	14VA
Temperatuurbereik:	
In bedrijf:	10°C - 35°C
Opslag:	-20°C - 60°C
Vochtigheid:	10 - 95%
Hoogte:	Werking op 0-3000 m. Opslag en transport: Geen beperkingen.
Vochtigheid:	Werking, opslag en Transport: 10-95%

## NÁVOD NA POUŽÍVÁNIE

### OBSAH:

1 x Vykurovacia jednotka s elektronickou reguláciou teploty.  
1 x Napájanie (Friwo FW7401M / 12) so sieťovým káblom.

### POUŽITIE:

Kompozitný ohrievač EASE-IT™ je určený na ohrev zubných kompozitných materiálov pred použitím, aby sa zlepšili ich manipulačné vlastnosti.

### DODATOČNÉ ČASTI EASE-IT™:

**Nádoba** na ohrievanie hrotov jednotkových dávok, ako aj kompozitov umiestnených priamo na vnútornej doske.

**Vnútorná doska**, sterilizovateľná.

**Termoblok** pre vopred naplnené kompozitné striekačky. Namiesto toho sa dá otočiť hore nohami.

### POSTUP:

1. Teplota sa môže nastaviť medzi 40° - 60°C podľa zvoleného materiálu a individuálnych preferencií. Predvolené nastavenie je na 50°C.
2. Zapojte napájací zdroj so sieťovým káblom do vykurovacej jednotky a zapojte ho do zásuvky 100-240V. Umiestnite hroty jednotkovej dávky alebo kompozitné striekačky do nádoby alebo termobloku.
3. Keď sa LED kontrolka zmení zo oranžová na zelenú, zariadenie EASE-IT™ dosiahlo požadovanú teplotu.

Nádoba a termoblok sú tepelne izolované a môžu byť vybraté z vykurovacej jednotky a umiestnené na pracovisku.



### UPOZORNENIE:

Abyste predišli krížovej kontaminácii, nekladajte použité (kontaminované) hroty jednotkovej dávky späť do prístroja EASE-IT™ na opätovné použitie.

sk

### ČISTENIE / DEZINFEKČIA:

Všetky části je možné utřít hadříčkou s dezinfekčním prostředkem. Neponárajte žádné díly do kvapaliny. Nepoužívejte v autokláve.

### ZÁRUKA:

Na zariadenie a jeho konštrukciu sa vzťahuje dvojiročná záruka. V prípade poruchy vráťte zariadenie na opravu u predajcu EASE-IT™.

### TECHNICKÉ DÁTA:

Napätie:	12VDC
Príkon:	14VA
Teplotný rozsah:	
Prevádzka:	10°C - 35°C
Skladovanie:	-20°C - 60°C
Vlhkosť:	10 - 95%
Nadmorská výška:	Prevádzka v rozsahu 0-3000 m. Skladovanie a preprava: Bez obmedzení.
Vlhkosť:	Prevádzka, skladovanie a Doprava: 10-95%.

EMC Technical Information

Table 1 Electromagnetic emissions

The "EASE-IT™" is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the "EASE-IT™" should assure that it is used in such an environment.

Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment guidance
RF emissions CISPR11 IEC 60601-1-2 EN55011	Group 1	The device uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR11 IEC 60601-1-2 EN55011	Group B	The device is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 60601-1-2 IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage fluctuations / flicker emissions IEC 60601-1-2 IEC 61000-3-3	Complies	

Table 2 Electromagnetic immunity


The "EASE-IT™" is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the "EASE-IT™" should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601-1 Test level	Compliance level	Electromagnetic environment guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 60601-1-2 IEC61000-4-2	±6KV contact ±8KV air ±15KV air	±6KV contact ±8KV air ±15KV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 40%.
Electrical fast transient/burst IEC 60601-1-2 IEC61000-4-4	±2KV for power supply lines ±1KV for input/output lines	±2KV for power supply lines ±1KV for input/output lines	Mains power supply quality should be that of typical residential area.
Surge IEC 60601-1-2 IEC61000-4-5	±1KV differential mode	±1KV differential mode	
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines. IEC 60601-1-2 IEC61000-4-11	<5% UT for 0.5 cycle 40%UT for 5 cycles 70%UT for 25 cycles <5%UT for 250 cycles	<5% UT for 0.5 cycle 40%UT for 5 cycles 70%UT for 25 cycles <5%UT for 250 cycles	Mains power supply quality should be that of typical residential area.
Power frequency (50-60Hz) magnetic field. IEC 60601-1-2 IEC61000-4-8	30A/m	30A/m	Power frequency magnetic fields should be that of typical residential area.

Table 3

## Electromagnetic immunity

The "EASE-IT™" is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the "EASE-IT™" should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601-1 Test level	Compliance level	Electromagnetic environment guidance
Conducted RF IEC 60601-1-2 IEC61000-4-6	10Vrms 150KHz to 80 MHz	10Vrms	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the device, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance $d = 1,2\sqrt{P}$
Radiated RF	3V/can	3V/m	$d = 1,2\sqrt{P}$ 80 MHz to Hz to 800 MHz
IEC 60601-1-2 IEC 61000-4-3	80MHz to 2,5GHz	±1KV differential mode	$d = 2,3\sqrt{P}$ 80 MHz to Hz to 2,5 GHz where $P$ is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and $d$ is the recommended separation distance in meters (m).
			Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey <sup>a</sup> , should be less than the compliance level in each frequency range <sup>b</sup> .
			Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 

*NOTE 1* At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

*NOTE 2* These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

<sup>a</sup> Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the device is used exceeds the applicable RF compliance level above, the device should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the device.

<sup>b</sup> Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.



Table 4

## Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the "EASE-IT™"

The device is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the device can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the device as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment

Rated maximum output of transmitter (W)	Separation distance according to frequency of transmitter m		
	150 kHz to 80 MHz $d=1,2\sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d=1,2\sqrt{P}$	800 MHz to 2,5 GHz $d=2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23










For transmitters rated at a maximum output power not listed above the recommended separation distance  $d$  in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where  $P$  is the maximum output power rating of the transmitter in watts

(W) according to the transmitter manufacturer.

*NOTE 1* At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

*NOTE 2* These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

## Explanation of symbols used in EASE-IT™ labelling.

	CE mark.
	Interference may occur in the vicinity of equipment marked with this symbol.
	To be disposed of as electronic waste according to WEEE Directive 2012/19/EU.
	Serial number.
	Manufacturing company.
	Read the instructions.
	Catalogue number.
	Temperature limitation.
	Humidity limitation.



## RØNVIG Dental Mfg. A/S

Gl. Vejlevej 59 • DK-8721 Daugaard • Denmark

Tel.: +45 70 23 34 11 • Fax: +45 76 74 07 98 • E-mail: [contact@ronvig.com](mailto:contact@ronvig.com)

[www.ronvig.com](http://www.ronvig.com)

